

JFJ EASY PRO™

Guía completa del usuario

Traducido del manual JFJ Easy Pro suministrado, enero de 2025. Consulte el PDF en inglés para ver los diagramas y la redacción originales.

El manual en inglés suministrado contiene instrucciones contradictorias sobre el color de la almohadilla para la solución #1 (azul). Contacte con JFJ para confirmar la almohadilla correcta antes de realizar ese paso.

Gracias por adquirir la máquina JFJ EASY PRO™, su solución definitiva para reparar discos rayados. Diseñada para ofrecer sencillez y máxima eficacia, nuestra máquina es compatible con una amplia variedad de productos basados en discos compactos, incluidos CD de música, CD-ROM, discos de juegos de las series Sony PlayStation y Microsoft Xbox, DVD, Blu-ray y muchos más. La JFJ EASY PRO™ está disponible en modelos de 110V y 220V para adaptarse a diversas normas eléctricas internacionales.

Es importante tener en cuenta que los datos de un CD se encuentran justo debajo de la etiqueta superior, protegidos por una capa de plástico o policarbonato. Los arañazos en esta capa protectora pueden impedir que el lector de CD acceda a los datos. Al utilizar la JFJ EASY PRO™ para lijar y pulir estos arañazos hasta eliminarlos, sus discos funcionarán como nuevos.

Este manual le enseñará a utilizar su máquina eficazmente. Al principio, se recomienda practicar con entre 2 y 5 CD para familiarizarse con el proceso y evaluar la profundidad de los arañazos. Comience con la reparación rápida en 1 paso que se detalla en la página siguiente. Asegúrese de que la unidad esté enchufada a la toma de corriente adecuada más cercana y evite utilizarla cerca del agua.



Antes de comenzar, asegúrese de que se incluyan los siguientes artículos:

Almohadillas:

- 1 almohadilla de pulido Easy Pro (blanca)
- 1 almohadilla amarilla
- 2 almohadillas de lijado Easy Pro (negras)

Soluciones:

- 1 botella de solución Easy Pro #2 (blanca)
- 1 botella de solución Easy Pro #1 (azul)

Papel de lija:

- 3 piezas de lija gruesa
- 3 piezas de lija fina

Artículos de limpieza:

- 1 aerosol antiestático
- 1 paño azul



WWW.JFJEASYPRO.COM

ARAÑAZOS LEVES

El uso conjunto de nuestra almohadilla de pulido blanca y el compuesto de pulido #2 (blanco) elimina las capas dañadas más lentamente. Esto se compara con una lija fina. La mayoría de las veces, es el único paso necesario para reparar un CD, lo que hace que nuestro producto sea fácil de utilizar.

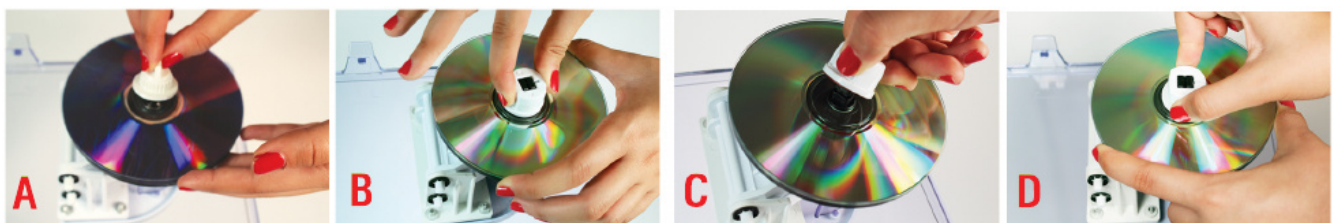
* Consulte la PÁGINA 7 antes de reparar cualquier DVD Blu-Ray o juego de PlayStation 3, PlayStation 4, Xbox One, Wii U o GameCube.

1. (A) Antes de montar el disco en el brazo, desenrosque la tuerca para retirar y desechar el papel del plato del disco. A continuación, coloque la cara de la etiqueta del disco contra el plato y apriete la tuerca en el brazo para fijar el disco al plato.

2. Después de apretar el CD, asegúrese de que no quede ningún espacio debido a residuos o a una colocación incorrecta del disco. El CD debe quedar plano sobre toda la superficie del plato.

Unidades JFJ Easy Pro con mejora de tuerca de presión:

Para montar el disco en el brazo, (B) retire la tuerca de presión pulsando el botón lateral para liberarla de la pieza central y (C) después tire de ella para sacarla. A continuación, retire y deseche el papel del plato del disco y coloque la cara de la etiqueta del disco contra el plato. (D) Para asegurarse de que la tuerca de presión esté firmemente colocada en la pieza central, sujete el disco y el plato con una mano y tire suavemente de la tuerca de presión un par de veces con la otra.



A · B · C · D

Reparación rápida en 1 paso

3. Coloque la almohadilla de pulido EASY PRO (blanca) plana dentro del alojamiento, sin que sobresalga ningún borde.

4. (E) Cuando utilice la almohadilla de pulido EASY PRO por primera vez, debe usar suficiente solución para cubrir la mayor parte de la almohadilla.

(F) Después del segundo uso de la almohadilla y para obtener los mejores resultados, es importante reducir la cantidad de solución a 5-6 gotas o a 2 gotas del tamaño de una moneda de un cuarto de dólar, en lados opuestos de la almohadilla. Utilice la punta de la botella para extender uniformemente la solución por la almohadilla.



E



F

5. IMPORTANTE: Asegúrese de aplicar las soluciones EASY PRO #1 y #2 únicamente sobre las almohadillas de pulido blancas. Estas almohadillas son completamente blancas y tienen una base de Velcro negra.

Pies de figura: 1.er uso; Después del 2.º uso.

ARAÑAZOS LEVES

(G) Cierre la tapa y fíjela a la máquina. Antes de encender la máquina, asegúrese de que el cierre de la tapa esté firmemente colocado dentro de los orificios del bastidor.



G

6. (H) Pulse el botón correspondiente al tiempo deseado, que en la mayoría de los casos es de 1 o 2 minutos. Para arañazos más profundos y para quienes utilizan la máquina por primera vez, seleccione 2 minutos. La máquina no se detendrá hasta que termine el ciclo. Espere a que se apague automáticamente y después abra la tapa para pasar al siguiente paso.



H

(I) ADVERTENCIA: Si por cualquier motivo necesita abrir la tapa mientras la máquina está funcionando, coloque el interruptor rojo de encendido/apagado en la posición «OFF». De lo contrario, podría estropear las almohadillas o el CD.
JFJ no se hará responsable de ningún daño.



I

7. Ya ha terminado y puede retirar la solución del CD con un paño. Sin embargo, si desea una superficie más brillante y mejor acondicionada que proteja el CD de futuros arañazos, puede pasar opcionalmente al siguiente paso.

Opcional: (J) Después de completar el paso #4 con la almohadilla de pulido blanca y la solución EASY PRO #2 (blanca), sustituya la almohadilla por la almohadilla de pulido amarilla. Aplique la solución EASY PRO #1 (azul) sobre la almohadilla sin retirar la solución blanca del CD. Cierre la tapa y pulse el botón del temporizador para 1 minuto. Cuando la máquina se detenga, saque el CD y limpie el exceso de solución de ambas caras del CD con el paño suministrado.



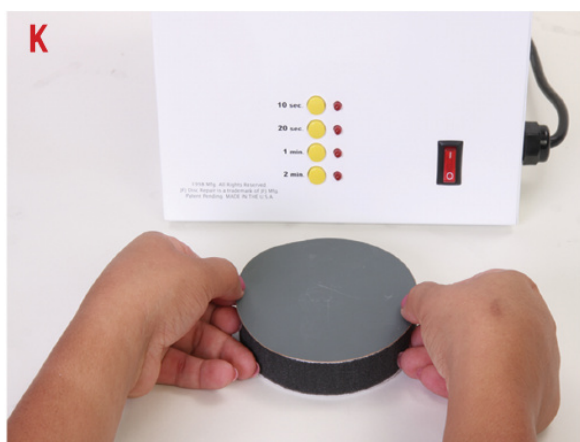
J

ARAÑAZOS MEDIANOS

La lija fina está hecha de una película abrasiva especial que se utiliza para arañazos normales y se usará para la mayoría de sus CD. El tiempo de lijado con la lija fina es siempre de 10 segundos y será necesario para los arañazos más comunes.

1. (K) Retire el papel protector de la lija fina y colóquela en el centro de la almohadilla de lijado negra.

(L) Para fijar la lija a la almohadilla de lijado negra, presione suavemente el lado de la almohadilla que lleva la lija contra una superficie plana. Coloque la almohadilla de lijado negra en la máquina y cierre la tapa, fijándola firmemente a la máquina.



K

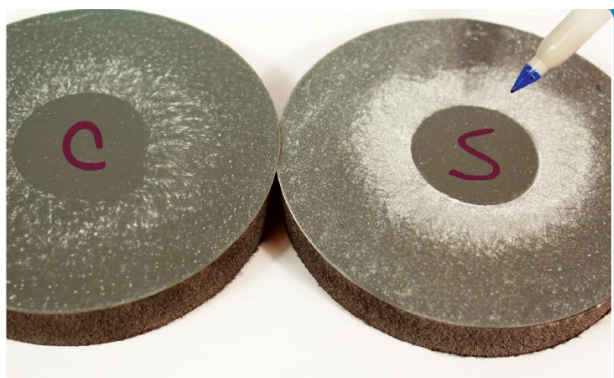


L

2. Pulse el botón del temporizador para 10 segundos.

CONSEJOS RÁPIDOS

Después de utilizar la lija una vez, la máquina creará un círculo en el centro de la lija. Para distinguir fácilmente la lija fina de la gruesa, escriba «S» y «C» en ese espacio, en la lija correspondiente.



S · C

Continúe en la página 5 para ver los pasos de pulido »

ARAÑAZOS MEDIANOS

3. Coloque la almohadilla plana dentro del alojamiento.

(M) Abra la solución EASY PRO #2 (blanca) y coloque la punta sobre la almohadilla de pulido blanca. Si la almohadilla es nueva, cubra la mayor parte de su superficie con la solución #2 (blanca), (N) pero si se ha utilizado más de 2 veces, apriete la botella para aplicar 5 gotas de solución en dos lados de la almohadilla. Extienda la solución con la punta de la botella por la parte superior de la almohadilla, cubriendo la zona donde el disco y la almohadilla entran en contacto. Después del lijado, el tiempo de pulido necesario para principiantes es siempre de 2 minutos. Una vez que se familiarice con la máquina, puede reducir el pulido a 1 minuto.



M



N



4. Utilice la almohadilla de pulido amarilla y aplique la solución EASY PRO #1 (azul) con la punta sobre la almohadilla de pulido amarilla. (O) Si la almohadilla es nueva, cubra la mayor parte de su superficie con la solución #1 (azul), (P) pero si se ha utilizado más de 2 veces, apriete la botella para aplicar 5 gotas de solución en dos lados de la almohadilla. Extienda la solución con la punta de la botella por la parte superior de la almohadilla, cubriendo la zona donde el disco y la almohadilla entran en contacto. Sin retirar la solución blanca del CD, cierre la tapa y pulse el temporizador para 1 minuto.

Cuando la máquina se detenga, saque el CD y limpie el exceso de solución de ambas caras del CD.



O · P

Repita los pasos si todavía hay arañazos en el CD

ATENCIÓN: Si observa una marca de quemadura o un anillo alrededor de la parte interior del disco después de pulirlo con una almohadilla blanca nueva, se debe a que el borde exterior de la almohadilla está seco. El anillo puede impedir que el disco cargue, porque el borde exterior de la almohadilla de pulido toca la parte interior del disco. Aplique un poco de solución en ambos lados del borde exterior de la almohadilla de pulido, extiéndala uniformemente con la punta de la botella y procese el disco durante un ciclo de 1 minuto. Repita con la solución azul #1, utilizando la almohadilla de pulido EASY PRO amarilla.

Pies de figura: 1.er uso; Después del 2.º uso; Después del 2.º uso.

ARAÑAZOS PROFUNDOS

Nuestra lija gruesa se utiliza para arañazos graves. Si la uña se engancha en el arañazo, es necesario utilizar la lija gruesa para eliminarlo.

1. (Q) Retire el papel protector de la lija gruesa y (R) céntrela sobre la almohadilla de lijado negra. A continuación, colóquela en la máquina y cierre la tapa. Recomendamos utilizar un intervalo de 10 segundos hasta que se familiarice más con la unidad.

Después de adquirir experiencia, podrá procesar los CD con lija gruesa durante un máximo de 60 segundos, si fuera necesario. El temporizador se detendrá cuando termine el tiempo seleccionado. Si los arañazos no se han eliminado, repita los pasos anteriores. La lija gruesa se suministra únicamente para circunstancias especiales y se utilizará rara vez. La mayoría de los discos no tienen arañazos profundos ni surcos, por lo que se recomienda comenzar con la lija fina.

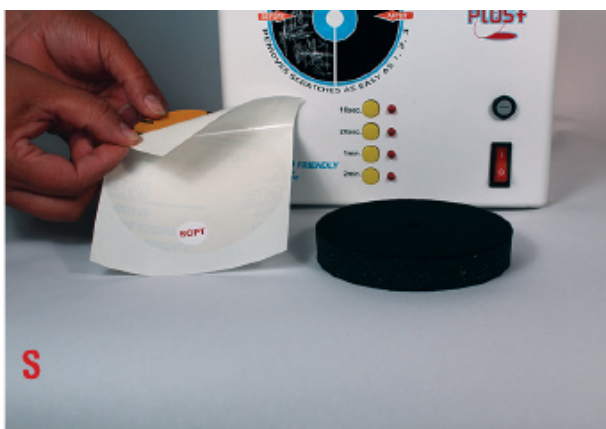


Q



R

2. Si se utiliza la lija gruesa, debe (S) continuar con la lija fina durante 10 segundos antes de pasar al pulido.



S

3. (T) Abra la solución EASY PRO #2 (blanca) y coloque la punta sobre la almohadilla de pulido blanca. Apriete la botella para aplicar 5-6 gotas de solución en dos extremos de la almohadilla. Extiéndala con la punta de la botella por la parte superior de la almohadilla, cubriendo la zona donde el disco y la almohadilla entran en contacto. Después del lijado, el tiempo de pulido necesario es de dos minutos continuos.



T

4. (U) Sustituya la almohadilla de pulido EASY PRO blanca y la solución EASY PRO #2 (blanca) por la almohadilla de pulido amarilla. Aplique la solución EASY PRO #1 (azul) sobre la almohadilla, sin retirar la solución blanca del CD. Cierre la tapa y pulse el botón del temporizador para 1 minuto.

Cuando la máquina se detenga, saque el CD y limpie el exceso de solución de ambas caras del CD.



U

PRECAUCIÓN: El uso continuo de la lija gruesa puede hacer que el plato situado detrás del CD se caliente. Esto no dañará el CD, pero, por su seguridad, manipúlelo con cuidado al retirar el CD.

PAUTAS PARA OBTENER LOS MEJORES RESULTADOS

Utilice ÚNICAMENTE el compuesto de pulido blanco y la almohadilla de pulido blanca. No utilice lija ni el compuesto de pulido azul.

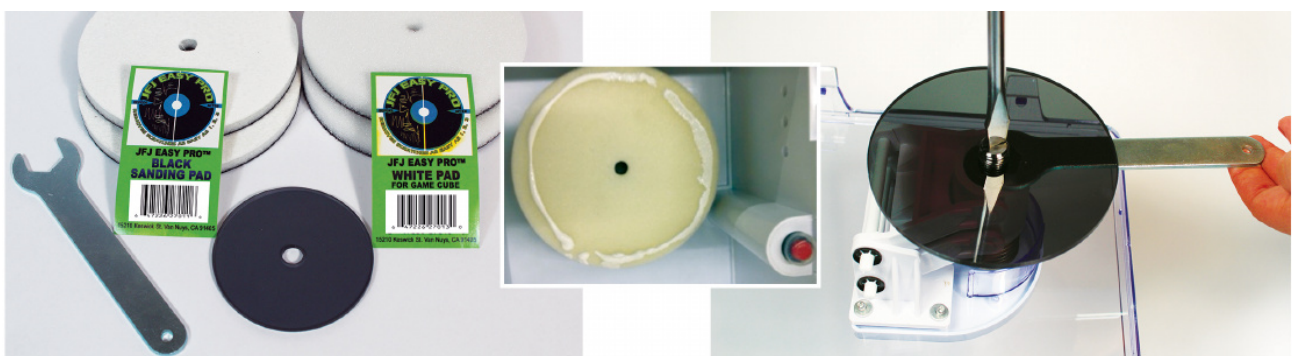
1. Dado que la memoria de los DVD Blu-Ray y de los juegos de Playstation 3, Playstation 4, Xbox One y Wii U se encuentra en la parte inferior del disco, solo podrá reparar los arañazos mediante los pasos de pulido. Puede ser necesario pulir más de una o dos veces, porque la parte inferior de un disco Blu-Ray es más densa que la de un disco normal. Para reparar discos Blu-ray de forma más rápida y eficaz, recomendamos nuestra máquina JFJ Eyecon.

2. Al reparar juegos de Nintendo GameCube u otros mini CD, deberá adquirir un plato más pequeño, almohadillas de lijado más cortas y almohadillas de pulido blancas más cortas. Las almohadillas de lijado Game Cube tienen Velcro en un lado y un material similar a la tela en el otro. Las almohadillas de pulido Game Cube son completamente blancas y tienen Velcro en un lado.

3. Para eliminar huellas y polvo y resolver los saltos de reproducción, simplemente pula con la solución EASY PRO #1 (azul) durante 1 minuto y después limpie los residuos con el paño suministrado.

Cuidado de discos GameCube: En los discos GameCube, que solo entran en contacto con el borde exterior de la almohadilla, aplique las soluciones #2 y #1 específicamente en las zonas donde el disco toca la almohadilla. Pula cada juego de GameCube durante 1 minuto con cada compuesto.

Uso de la almohadilla de lijado: Fije la lija únicamente al lado blanco de la almohadilla de lijado. Evite utilizar las almohadillas de lijado y pulido originales que se suministraron con su máquina, ya que podría dañarlas.



4. Sugerimos sujetar el CD por los bordes al retirarlo de la máquina. Antes de colocar un disco nuevo en el brazo, limpie del plato cualquier solución que impida que el disco quede plano contra el plato.

5. Las botellas están diseñadas para mantenerse apoyadas sobre su tapón, de modo que pueda aprovechar al máximo cada botella. En ocasiones, las botellas pueden tener aire atrapado en su interior. Simplemente invierta la botella y apriete suavemente los lados para liberar el aire atrapado.
6. La solución blanca #2 es un compuesto de pulido con la densidad de una pasta. Si su solución #2 se vuelve acuosa o tiene consistencia de leche, llame al fabricante y no la utilice. La solución azul #1 es una cera; si observa que se ha separado o está acuosa, agite la botella y volverá a su estado normal.
7. Si el lijado de sus discos es irregular, dé la vuelta a la almohadilla de lijado e intente lijar con el otro lado. Un lado de la almohadilla puede proporcionar un acabado mejor que el otro.
8. Cuando utilice una almohadilla de pulido blanca nueva, es normal no obtener un acabado perfecto en las primeras 1-2 reparaciones.
9. Para evitar que la almohadilla se dañe por la presión del resorte, retírela de la máquina o deje la tapa abierta cuando no utilice la máquina. Las almohadillas de lijado y de pulido no requieren limpieza; no las lave. Simplemente guárdelas en la bolsa o caja en la que se suministraron.
10. Nuestra lija no requiere limpieza. Para eliminar cualquier acumulación, golpee ligeramente la lija contra una superficie dura o enjuáguela con unas gotas de agua. Si enjuaga la lija, evite mojar la almohadilla y deje secar la lija antes de volver a utilizarla.

Artículos disponibles en formatos a granel

Pies de figura: PAQUETE DE 6; PAQUETE DE 10; 12OZ.; GALÓN; 1/2 GALÓN; GALÓN.



11. El motor de su máquina está equipado con un interruptor térmico que apaga automáticamente la máquina cuando se calienta demasiado. Esto protege el motor del sobrecalentamiento y prolonga la vida útil de la máquina. Si su máquina se apaga, deberá dejarla enfriar, lo que suele tardar entre 30-45 minutos después de 20-30 minutos de uso continuo. Para ayudar a evitar que la máquina se apague durante el uso continuo, debe dejarse reposar al menos 1 minuto entre ciclos de 2 minutos. Para reparaciones continuas, consulte nuestras máquinas JFJ industriales.

12. Puede utilizar el aerosol antiestático suministrado con su máquina para eliminar el polvo y las huellas.

13. Recomendamos que, cuando reciba su máquina, conserve su caja. Esto le facilitará el embalaje y el envío correctos en caso de que decida devolver o sustituir la máquina por cualquier motivo.

14. El bastidor y las demás piezas de la máquina no necesitan limpiarse regularmente. Cuando se acumule demasiada solución sobrante y residuos, debe limpiarlos con un paño húmedo. La máquina no es impermeable. No la limpie ni la lave con una toalla mojada o empapada.

15. Los juegos Sony Playstation one de plástico negro deben pulirse durante dos minutos con el compuesto de pulido #2 (blanco) y durante otros dos minutos con el compuesto de pulido #1 (azul), para obtener un mejor acabado.

16. Toalla azul: Al limpiar el CD, asegúrese de que el dobladillo de la toalla no toque el CD, ya que podría rayarlo. Para prolongar la vida útil de la toalla, lávela separada de la ropa (la pelusa puede transferirse). Utilice también la toalla para la limpieza de usos múltiples.

17. Puede aplicar las soluciones a las almohadillas de pulido EASY PRO (blancas) de dos maneras. (17A) Puede aplicar la solución a las almohadillas antes de colocarlas en la máquina o (17B) puede colocar la almohadilla en la máquina y después aplicar la solución.

*** La almohadilla de pulido EASY PRO (blanca) se desgasta gradualmente con el uso. Es normal que el centro de la almohadilla permanezca mientras el resto se desgasta. No es necesario recortar el centro para igualarlo con la almohadilla.

18. La almohadilla de pulido EASY PRO (blanca) se desgasta gradualmente con el uso y el CD se acerca al alojamiento. Debe sustituir la almohadilla de pulido antes de que el CD toque el borde del alojamiento o dañará el CD. Sugerimos sustituir la almohadilla cuando tenga .25 pulgadas de altura. Nota: Es normal que la almohadilla con la solución blanca se desgaste dos veces más rápido que la almohadilla blanca con la solución azul.

19. No recomendamos utilizar soluciones que no sean JFJ, de vendedores externos, con su máquina JFJ EASY PRO™. Estos vendedores afirman que sus productos son seguros; sin embargo, JFJ no los ha probado y esas afirmaciones son únicamente declaraciones personales de dichos vendedores. Sus productos pueden ser peligrosos para su salud y contener sustancias químicas que causen daños al sistema nervioso. También pueden hacer que el plástico se estire, se disuelva o se agriete y producir resultados que no duren. El uso de artículos que no sean JFJ anulará su garantía y cualquier servicio de asistencia o reparación de fábrica para la máquina.

20. Para asegurarse de no borrar el título de un DVD de doble cara, la almohadilla de pulido blanca debe ser una almohadilla nueva que se haya utilizado menos de 20 veces.

21. Al reparar CD de música, preste atención a la cara del disco en la que se encuentra el arañazo. Si observa que está lijando la superficie del disco y el arañazo no desaparece, podría tratarse del reflejo de un arañazo en la parte superior del disco.

22. ADVERTENCIA: Antes de encender la máquina, asegúrese de que el pestillo de la tapa esté firmemente colocado dentro de los orificios del bastidor. Si por cualquier motivo necesita abrir la tapa mientras la máquina está funcionando, primero coloque el botón rojo en la posición «OFF». De lo contrario, estropeará la almohadilla o el CD. JFJ no se hará responsable de ningún daño.



16 · 17A · 17B · 22

23. Nuestro sistema de reparación no daña ni estropea la memoria del disco; no los deseché. Si el disco no carga o la calidad del disco reparado no parece como nueva, llámenos al (800) 245-3675 o escribanos a jfjdiscrepairinc@gmail.com antes de seguir utilizándolo.

Marcas impresas: CE; RoHS.